

D	Pediküre-Hornhautentferner	Bedienungsanleitung/Garantie	04
NL	Eeltverwijderaar	Gebruiksaanwijzing	10
F	Appareil de pédicure anti-callosités	Mode d'emploi	15
E	Pedicura- eliminador de callos	Instrucciones de servicio	20
I	Pedicure-rimuovitore di calli	Istruzioni per l'uso	25
GB	Pedicure-callus remover	Instruction Manual	30
PL	Pedicure-do usuwania stwardnień	Instrukcja obsługi/Gwarancja	35
H	Pedikür – bőrkeményedés-eltávolító	Használati utasítás	40
UA	Машинка для педикюру і видалення затвердлого шкіри	Інструкція з експлуатації	45
RUS	Устройство для снятия каллуса/педикюра	Руководство по эксплуатации	49
AR	ماكينة إزالة نسيج القدم- تنظيف أظافر القدم	دليل التعليمات	57

[D](#) [NL](#) [F](#) [E](#) [I](#) [GB](#) [PL](#) [H](#) [UA](#) [RUS](#) [AR](#)

PEDIKÜRE- HORNHAUT- ENTFERNER PHE 5642



CE

AEG
perfekt in form und funktion

2 Inhalt

Deutsch

Inhalt

Übersicht der Bedienelemente.....	Seite	3
Bedienungsanleitung.....	Seite	4
Technische Daten.....	Seite	7
Garantie.....	Seite	8
Entsorgung.....	Seite	9

Nederlands

Inhoud

Locatie van bedieningselementen.....	blz	3
Gebruiksaanwijzing.....	blz	10
Technische specificaties.....	blz	13
Verwijdering.....	blz	14

Français

Sommaire

Situation des commandes.....	Page	3
Mode d'emploi.....	Page	15
Caractéristiques techniques.....	Page	18
Élimination.....	Page	19

Español

Índice

Ubicación de los controles.....	Página	3
Manual del usuario.....	Página	20
Especificaciones técnicas.....	Página	23
Eliminación.....	Página	24

Italiano

Indice

Posizione dei comandi.....	Pagina	3
Manuale dell'utente.....	Pagina	25
Specifiche tecniche.....	Pagina	28
Smaltimento.....	Pagina	29

English

Contents

Location of Controls	Page	3
User manual.....	Page	30
Technical Specifications	Page	33
Disposal.....	Page	34

Język polski

Spis treści

Lokalizacja kontrolek.....	Strona	3
Instrukcja obsługi.....	Strona	35
Techniczne specyfikacje	Strona	38
Ogólne warunki gwarancji.....	Strona	38
Usuwanie.....	Strona	39

Magyarul

Tartalom

A kezelőszervek elhelyezkedése	Oldal	3
Használati útmutató	Oldal	40
Műszaki adatok	Oldal	43
Hulladékkezelés.....	Oldal	44

Українська

Зміст

Розташування органів керування... сторінка	3
Післяник користувача..... сторінка	45
Технічні характеристики сторінка	48

Русский

Содержание

Расположение элементов..... стр.	3
Руководство по эксплуатации..... стр.	49
Технические характеристики..... стр.	53

العربية

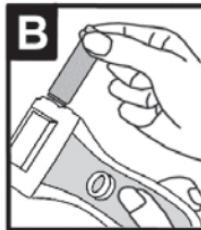
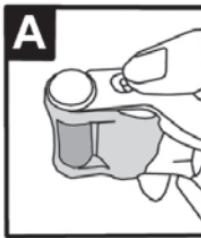
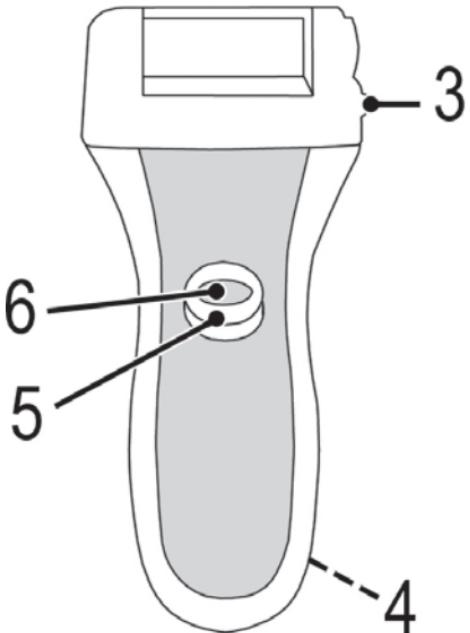
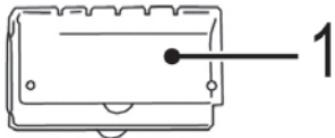
المحتويات

3 صفحه	
57 صفحه	
54 صفحه	

3 Übersicht der Bedienelemente

Locatie van bedieningselementen
Situation des commandes
Ubicación de los controles
Posizione dei comandi
Location of Controls

Lokalizacija kontrolek
A kezelőszervek elhelyezkedése
Розташування органів керування
Расположение элементов
مكان عناصر التحكم



Руководство по эксплуатации

Спасибо за выбор нашего продукта. Надеемся, он вам понравится.

Символы применяемые в данном руководстве пользователя

Важные рекомендации для обеспечения вашей безопасности обозначены по особенному. Обязательно следуйте этим рекомендациям, чтобы преотвратить несчастный случай или поломку изделия:

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Предупреждает об опасности для здоровья и возможном риске получения травмы.

ВНИМАНИЕ:

Указывает на возможную опасность для изделия и других окружающих предметов.

ПРИМЕЧАНИЯ:

Дает советы и информацию.

Указания по технике безопасности

Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте прилагаемую инструкцию по эксплуатации и сохраните ее в надежном месте, вместе с гарантийным талоном, кассовым чеком и, по возможности, картонной коробкой с упаковочным материалом. Если даете кому-либо попользоваться прибором, обязательно дайте впридачу данную инструкцию по эксплуатации.

- Пользуйтесь прибором только частным образом и по назначению. Прибор не предназначен для коммерческого использования.
- Храните прибор вдали от источников тепла, прямых солнечных лучей и влаги.
- Запрещается погружать прибор в воду и другие жидкости.
- Если не используете, чистите, а также при неисправности, отключайте прибор.
- Запрещается пользоваться неисправным прибором.
- Ни в коем случае не ремонтируйте прибор самостоятельно, а обращайтесь в таком случае за помощью к специалисту, имеющему соответствующий допуск.
- Используйте только оригинальные запчасти.
- Храните прибор подальше от детей. Запрещается играть с прибором.

50 Русский

- Для безопасности детей держите упаковочные материалы (полиэтиленовые мешки, прокладки, пенополистирол и т. д.) в месте, не доступном им.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не позволяйте маленьким детям играть с полиэтиленовыми пленками из-за **опасности удушья!**

Обращение с элементами питания



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасность взрыва!

Не подвергайте элементы питания воздействию высоких температур или прямых солнечных лучей. Никогда не бросайте элементы питания в огонь.



ВНИМАНИЕ:

Запрещается использовать аккумуляторы разного типа, а также новые и использованные одновременно.

Расположение элементов

- 1 Защитный колпачок
- 2 Ролик
- 3 Кнопка
- 4 Аккумуляторный отсек
- 5 Переключатель Вкл. / Выкл
- 6 Защелка

Установка элемента питания

1. Откройте аккумуляторный отсек в ручке, сдвинув крышку вниз.
2. Вставьте 2 элемента питания типа AA/R6. Проверьте правильность полярности (указана на дне аккумуляторного отсека)!
3. Закройте аккумуляторный отсек.



ПРИМЕЧАНИЯ:

Если прибор не будет использоваться длительное время, вытащите аккумулятор, чтобы предотвратить „вытекание“.

Рекомендации по использованию

Как работает этот метод снятия каллуса?

Специальное покрытие аккуратно снимает лишнюю кожу. Вращающийся ролик быстро работает на обрабатываемых местах.

Так как ролик замедляется при возрастании давления на него, вы защищены от травм. Вам не требуется специальный опыт для ухода за ногами.

■ ПРИМЕЧАНИЯ: Как сделать обработку более эффективной

- Всегда аккуратно используйте ролик.
- Вы можете обработать определенные места несколько раз.
- Перемещайте ролик в разных направлениях.

Когда не разрешается использовать устройство?

- Никогда не используйте прибор на серьезно растрескавшейся коже или на открытых ранах!
- Не используйте на родинках и родимых пятнах.
- Если вы страдаете следующими заболеваниями: диабет, you suffer from illnesses such as diabetes, гемофилия или иммунный дефицит – сперва проконсультируйтесь с врачом.

Нужно ли предварительно готовить ноги к обработке?

Нет. Каллус легче всего удаляется, когда он сухой.

Вода или крем для кожи влияет на использование средства. При необходимости, сполосните ноги и вытрите насухо.

■ ПРИМЕЧАНИЯ:

- Если каллус очень грубый для полной обработки, рекомендуется обработка короткими повторяющимися операциями. Поэтому, аккуратно используйте прибор каждый день.
- Чтобы предохранить кожу от растрескивания, используйте крем для кожи после обработки.
- Спустя 7 – 10 дней вы должны получить хорошие результаты. Затем обычно хватает 1-2 поддерживающих обработок в неделю.

52 Русский

Замена роликов

По гигиеническим соображениям ролики отличаются цветами для разных пользователей.

1. Если вы хотите очистить или заменить ролик, сдвиньте кнопку 3 вниз.
2. Теперь ролик можно легко снять.
3. Новый или очищенный ролик должен защелкнуться на месте при легком надавливании.

Переключатель Вкл/Выкл

Используйте защелку 6 во избежание непреднамеренного включения устройства.

1. Перед использованием проверьте, надежно ли зафиксирован ролик на месте.
2. Нажмите на защелку для того, чтобы сдвинуть переключатель в положение ON или OFF.

Чистка

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Запрещается погружать прибор в воду. Это может привести к выходу из строя электроники.
- Не используйте острые предметы или абразивные чистящие средства.

1. Перед чисткой выключите прибор.
2. Вы можете протирать корпус прибора слегка влажной тряпкой.

Ролик

- Ролик можно снять, как описано выше.
- Хорошо прочистите ролик и корпус.
- Также можно промыть ролик под горячей водой.
- Используйте дезинфицирующий спрей для гигиеничной чистки.

Технические характеристики

Модель: PHE 5642

Чистый вес: 105 г

Элемент питания: 2x 1,5 В тип "AA" / "R6"

Сохранено право на технические и конструкционные изменения в рамках продолжающейся разработки продукта.

Это изделие прошло все необходимые и актуальные проверки, предписанные директивой CE, к прим. на электро-магнитную совместимость и соответствие требованиям к низковольтной технике, оно было также сконструировано и построено с учетом последних требований по технике безопасности.

GARANTIEKARTE

warranty card • garantiekaart • carte de garantie • scheda di garanzia • tarjeta de garantía • cartão de garantia • garantikort • karta gwarancyjna • záruční list • kartica jamstva • carte de garantie • Гаранционна карта • záručný list • garancijski list • garancijsajegy • гарантійнийформуляр • Гарантійний талон •

نامه ضمانت

PHE 5642

24 Monate Garantie gemäß Garantieerklärung • 24 months warranty according to warranty declaration • 24 maanden garantie volgens garantieverklaring • 24 mois de garantie selon la déclaration de garantie • 24 mesi di garanzia secondo la dichiarazione di garanzia • 24 meses de garantía de acuerdo con la declaración de garantía • 24 meses de garantía, de acuerdo com a declaração de garantia • 24 månaders garanti i henhold til garantibetingelsene • 24 miesiące gwarancji na podstawie oświadczenie gwarancyjnego • záruka 24 měsíců podle prohlášení o záruce • 24 mjesecačno jamstvo u skladu s jamstvenom deklaracijom • 24 luni garanție conform declaratiei de garanție • 24 месеца гарантія в згортстві з гарантійною декларацією • 24-mesăncă záruka podľa vyhlásenia o záruke • 24-mesečná garancia, skladno z garancijsko izjavo • 24 hónapr garancia a garanciafeltételekben leírtaik szerint • гарантія на 24 місяці відповідно зазви про гарантію • Гарантія 24 місяця согласно заявленним гарантійним правилам • نامه ضمانت 24 ماهیان آغازده و درجه گذشت

Kaufdatum, Händlerstempel, Unterschrift • date of purchase, dealer stamp, signature • aankoopdatum, dealerstempel, handtekening • date d'achat, tampon du concessionnaire, signature • data di acquisto, timbro del rivenditore, firma • fecha de compra, sello del distribuidor, firma • data de compra, carimbo do distribuidor, assinatura • data da compra, selo do revendedor, assinatura • data da compra, selo do revendedor, assinatura • data da compra, assinatura • data da compra, assinatura • data da compra, assinatura • datum zakoupení, razítko prodejce, podpis • datum kúpenia, žig trgovca, podpis • datum de aquisição, assinatura • datum zakupu, razítko prodejce, podpis • datum kupoviny, žig trgovca, podpis • datum de aquisição, assinatura • datum zakupu, razítko prodejce, podpis • datum zakupu, žig trgovca, podpis • vásárlás dátuma, kereskedő bőlvegezésre, aláírás • дата приобретения, печать продавца, подпись • Дата приобретения, Штамп продавца, Подпись •

نامه ضمانت

ETV
www.etv.de